

AVVERTENZE D'USO

Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto.

IMPORTANTE: CONSERVARE CON CURA QUESTO LIBRETTO PER OGNI ULTERIORE CONSULTAZIONE

- Attenzione: questa caffettiera necessita di una fonte di calore per il proprio funzionamento e sviluppa all'interno pressione. L'inosservanza delle istruzioni d'uso può causare scottature o condurre allo scoppio della caffettiera.
- Verificare, prima di ogni utilizzo, che la caffettiera sia integra e completa di tutti i suoi componenti e che valvola, imbuto, guarnizione e piastrina filtro siano integri e nella loro esatta posizione come in figura.
- Questo prodotto non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o senza esperienza e istruzione;
- Tenere fuori dalla portata dei bambini;
- Non lasciare incustodito l'apparecchio durante il funzionamento;
- Non lasciare i bambini vicino alla caffettiera in funzione;
- Non toccare le superfici calde della caffettiera: le superfici sono soggette a riscaldarsi, utilizzare manico e pomolo per maneggiare la caffettiera;
- Utilizzare la caffettiera per il fine per il quale è stata progettata;
- Il prodotto deve essere utilizzato solo a uso domestico;
- Non utilizzare la caffettiera senza acqua nella caldaia;
- Non utilizzare altri liquidi nella caldaia o nel raccogliatore: la caffettiera deve funzionare solo con acqua;
- La presente caffettiera è destinata a essere utilizzata esclusivamente solo con acqua e caffè macinato per Moka per uso domestico: non utilizzare altri prodotti (es. orzo, cacao, estratti del caffè, the, CAFFÈ PER PERCOLATORI O PER MACCHINE ESPRESSO...);
- Assicurarsi che il getto di vapore proveniente dalla valvola di sicurezza sia orientato lontano dall'utilizzatore;
- Assicurarsi che la caffettiera sia chiusa accuratamente prima dell'uso;
- Dopo l'uso, non aprire la caffettiera prima che la stessa non si sia raffreddata;
- Dopo l'uso ripetere la caffettiera solo su superfici idonee: la base della caffettiera raggiunge temperature elevate non ripetere la caffettiera a contatto con superfici infiammabili e/o che si potrebbero deteriorare con il calore;
- Scartelate solo parti di ricambio originali Bialetti e conformi al modello in uso;
- Non utilizzare la caffettiera in forno o in forno a microonde;
- Quando si utilizza una fonte di calore a gas, la fiamma non deve sporgere oltre la caldaia;
- In caso di piastra elettrica/vetroceramica non utilizzare l'intensità massima, ma mantenere una regolazione media.
- Non aprire o chiudere la caffettiera facendo leva sul manico;
- Durante l'uso chiudere il coperchio della caffettiera;
- In caso di malfunzionamento non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore o il produttore.

ISTRUZIONI D'USO

La prima volta che usate la caffettiera, lavatela bene, solo con acqua, e fate almeno 2 caffè a perdere (da buttare) seguendo le istruzioni sotto riportate. Controllate che la caffettiera sia completa di tutti i componenti e che questi siano in posizione come da figura. Controllate che la caffettiera sia completa di valvola, imbuto, guarnizione e piastrina filtro e che gli stessi siano nella loro esatta posizione (6-5-3-2).

COME PREPARARE IL CAFFÈ

- Riempiere d'acqua fredda la caldaia (4) fino al livello della valvola di sicurezza (6);
- Inserite il filtro ad imbuto (5) nella caldaia (4).
- Riempiete il filtro ad imbuto (5) con caffè macinato, senza premerlo, avendo cura di non lasciare polvere di caffè sul bordo della caffettiera.
- Avvitare il raccogliatore (1) alla caldaia (4) e chiudere con forza, ma senza esagerare, evitando di fare leva sul manico (7);
- Metrete la caffettiera sulla fonte di calore; se si tratta di fiamma tenerla bassa in modo che non sporga dal bordo della caffettiera. In caso di piastra elettrica/vetroceramica non utilizzare l'intensità massima;
- Quando il raccogliatore (1) è colmo di caffè, togliete la caffettiera dalla fonte di calore;
- Rimuovete il prodotto dalla fonte di calore, una volta che il caffè è stato erogato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione, attendere che il prodotto si sia raffreddato.
- Lavare dopo ogni utilizzo con acqua tiepida.
 - Il prodotto non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie.
 - Non utilizzare, per la pulizia, detersivi e/o materiali abrasivi;
 - Non chiudere la caffettiera quando la ripetete dopo averla lavata.
 - Non sbattere l'imbuto per far uscire il caffè potrebbe rovinarsi od ovalizzarsi impedendo una buona tenuta;
 - Conservare il prodotto perfettamente asciutto in ogni sua parte e non chiuso;
 - Eseguire periodicamente l'operazione di decalcificazione:
 - Riempiere la caldaia con acqua fino a livello;
 - Aggiungere due cucchiaini di acido citrico o di aceto;
 - Rimontare il prodotto e, senza mettere la polvere di caffè, eseguire un'erogazione;
 - Buttare la soluzione ottenuta;
 - Dopodiché procedere secondo le indicazioni al punto "COME PREPARARE IL CAFFÈ";
 - Controllare periodicamente che la piastrina filtro abbia i fori liberi, se del caso provvedere a liberare i fori tramite un spazzolino con setole delicate o tramite la punta di un ago;
 - Controllare periodicamente i componenti interni e, in caso di usura o danneggiamento, provvedere alla loro sostituzione solo con ricambi originali Bialetti e conformi al modello in uso;
 - Sostituire la guarnizione se è usurata, si raccomanda comunque di sostituirla almeno una volta l'anno.
- LA VALVOLA ISPEZIONABILE**
Funzionamento, manutenzione e pulizia
La valvola ispezionabile Bialetti è una valvola brevettata ed è stata studiata per garantire l'utilizzo della caffettiera in totale sicurezza. Infatti, il funzionamento delle caffettiere con acqua potabile comporta il rischio che si creino depositi di calcare nel foro della valvola di sicurezza con il pericolo di rottura della valvola stessa e di malfunzionamento del prodotto. Con la valvola ispezionabile Bialetti evitare ostruzioni di calcare è molto semplice, è sufficiente muovere il pistoncino che fuoriesce dalla valvola lungo il suo asse durante le normali operazioni di lavaggio.

WARNINGS

Read the instructions carefully as they contain important information about safety, use and maintenance of the product.

IMPORTANT: READ THIS MANUAL THOROUGHLY AND KEEP IT WITH CARE FOR FUTURE REFERENCE

- Attention: this coffee maker requires a heat source for its operation and develops pressure inside. Failure to comply with the instructions may cause the risk of burn or the coffee maker burst;
- Before each use, make sure the coffee maker is not damaged and is complete with all its parts. Furthermore, check the valve, the funnel, the gasket of the filter plate are intact and properly positioned, as shown on the figure;
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge;
- Keep out of reach of children;
- Do not leave the appliance unattended during operation;
- Do not leave children close to the coffee maker in use;
- Do not touch the hot surface of the coffee maker. The surfaces get hot, therefore use the handle and the knob to move the coffee maker;
- Use the coffee maker for the purpose which it was designed for;
- The product is intended for household use only;
- Never use the coffee maker without water in the heater;
- Never use other liquids in the heater or the upper part, the coffee maker is intended to be used with water only;
- The coffee maker is designed to be used only with water and ground coffee for Moka for household use: do not use other products (e.g. barley, cocoa, coffee extracts, tea, COFFEE FOR PERCOLATING FILTERS OR ESPRESSO MACHINES, ...);
- Make sure the steam jet from the safety valve is not oriented towards the user;
- Make sure the coffee maker is properly closed before use;
- After use, allow the coffee maker to cool down before opening it;
- After use, place the coffee maker on suitable surfaces, as its base reaches high temperatures. Do not store it in contact with flammable surfaces that might deteriorate with the heat;
- Only choose original Bialetti spare parts suitable for the model used;
- Never use the coffee maker in the oven or in a microwave;
- When using a gas heat source, the flame must not go beyond the rim of the heater;
- In case of electric/ceramic hob, do not use the highest heat, but maintain a medium setting;
- Do not open or close the coffee maker using the handle;
- During use, close the lid of the coffee maker. In case of malfunctioning, do not use the product and contact the dealer or the manufacturer.

INSTRUCTIONS FOR USE

When using the coffee maker for the first time, wash it thoroughly, only with water, and make at least three cups of coffee, discarding them (do not drink them), following the instructions below. Check the coffee maker is complete with all its components and that they are properly positioned, as shown in the figure. Check the coffee maker is complete with valve, funnel filter, gasket seal and filter plate and that these parts are in the correct position (6-5-3-2).

HOW TO MAKE COFFEE

- Fill the heater unit with cold water (4) up to the level of the safety valve (6);
- Insert the funnel filter (5) into the heater unit (4);
- Fill the funnel filter (5) with ground coffee, without pressing it down, taking care not to leave the coffee powder on the edge of the coffee maker;
- Screw the upper part (1) on the heater unit (4) and tighten well, without forcing the handle (7);
- Put the coffee maker on the heat source. When using a gas cooker, keep the flame low so that it does not go beyond the rim of the coffee maker. In case of electric/ceramic hob, do not use the highest heat;
- When the upper part (1) is full with coffee, remove the coffee maker from the heat source;
- Remove the product from the heat once the coffee has been delivered.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out cleaning and maintenance, wait for the appliance to cool completely.

- After each use, wash with warm water;
- The product is not suitable for the dishwasher;
- Do not use detergents and/or abrasive materials when washing;
- After washing, do not store the coffee maker closed;
- Do not beat the funnel to remove the coffee, as it might get damaged or get ovalized, thus preventing a good sealing;
- Regularly perform the decalcification procedure:
 - Fill the heater with water up to the level;
 - Add two teaspoons of citric acid or vinegar;
 - Reassemble the product and, without adding the coffee powder, dispense once;
 - Throw away the solution obtained;
 - Then proceed according to the instructions of the section "HOW TO MAKE COFFEE";
- Regularly check that the holes of the filter plate are not obstructed, otherwise open them using a brush with delicate bristles or a needle;
- Periodically check the internal components and, in case of wearing or damage, replace them only with original Bialetti spare parts suitable for the model used;
- Replace the gasket, if worn. It is recommended to replace it at least once a year anyway.

THE BIALETTI INSPECTION VALVE

Operation, maintenance and cleaning
The Bialetti inspection valve is a patented valve, which has been designed to guarantee the use of the coffee maker in complete safety. Using the coffee maker with drinking water entails the risk of formation of lime scale in the hole of the safety valve, causing the clogging of the valve itself and the malfunctioning of the product. With the Bialetti inspection valve, it is very simple to avoid clogging arising from lime scale: just move the small piston coming out of the valve along its axis when washing the coffee maker.

AVERTISSEMENTS

Lire attentivement les conseils contenus dans les instructions suivantes, car elles renseignent d'importantes indications concernant la sécurité, l'emploi et l'entretien.

IMPORTANT LIRE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION, CONSERVER AVEC SOIN LE LIVRET POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE

- Attention : cette cafetière nécessite une source de chaleur pour son propre fonctionnement et une pression se développe dans sa chaudière. Le non-respect des instructions peut provoquer des brûlures ou provoquer l'explosion de la cafetière;
- S'assurer que le produit soit en parfait état, que tous les composants soient présents et que les accessoires, soupape, entonnoir, joint et plaque filtrante soient bien placés;
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotées de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires;
- Garder hors de la portée des enfants;
- Surveiller l'appareil pendant le fonctionnement;
- Ne pas laisser les enfants à proximité de la cafetière lorsqu'elle est en service;
- Éviter de toucher les surfaces chaudes : les surfaces deviennent chaudes, utiliser le manche et le pommeau pour manipuler la cafetière;
- Utiliser la cafetière uniquement pour l'usage pour lequel elle a été conçue;
- Ce produit doit être utilisé uniquement pour un usage domestique;
- Né jamais utiliser la cafetière sans eau;
- Né jamais utiliser d'autres liquides dans la chaudière ou dans la partie supérieure : la chaudière a été conçue pour fonctionner exclusivement avec de l'eau;
- La présente cafetière est destinée à être utilisée exclusivement avec de l'eau et du café moulu pour Moka : ne pas utiliser d'autres produits (par exemple : orzo, cacao, extraits de café, thé, CAFÉ POUR PERCOLATEUR ou MACHINE ESPRESSO);
- S'assurer que pendant l'utilisation le jet de vapeur soit ne soit pas orienté en direction de l'utilisateur;
- S'assurer que la cafetière soit bien fermée avant l'utilisation;
- Après usage, ne pas ouvrir la cafetière avant qu'elle n'ait complètement refroidi;
- Après usage, poser la cafetière sur une surface adaptée : la base de la cafetière atteint des températures élevées ; ne pas poser la cafetière au contact de surfaces inflammables et/ou qui pourraient se détériorer avec la chaleur;
- Pris des pièces de rechange originales Bialetti et conformes au modèle employé;
- Ne pas utiliser la cafetière en placent à l'intérieur d'un four ou dans un four à micro-ondes;
- Lorsque l'on utilise une source de chaleur au gaz, attention : la flamme doit être adaptée au diamètre de la base;
- Pour les plaques électriques/vitrocéramique, ne pas utiliser l'intensité de chaleur maximum mais maintenir un réglage moyen;
- Ne pas ouvrir ou visser la cafetière en faisant levier sur la poignée;
- Pendant l'utilisation, fermer le couvercle de la cafetière;
- En cas de dysfonctionnement, dommage ou s'il manque des composants, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur ou le fabricant.

MODE D'EMPLOI

Lors de la première utilisation, laver la cafetière soigneusement avec de l'eau, puis faire au moins trois cafés (les jeter sans les consommer) en suivant les instructions reportées ci-dessous. Contrôler que la cafetière soit dotée de tous ses accessoires et que tous soient bien positionnés, comme illustré sur la figure. Contrôler que la cafetière soit dotée de soupape, d'entonnoir, de joint et de plaque filtrante et que tous ces accessoires (6-5-3-2) soient bien positionnés.

COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ

- Remplir la chaudière (4) d'eau froide jusqu'au niveau de la soupape de sûreté (6);
- Nivelez le filtre en entonnoir (5) dans la chaudière (4);
- Remplir le filtre en entonnoir (5) avec du café moulu, sans le tasser, en ayant soin de ne pas laisser de poudre de café sur le bord de la cafetière;
- Visser la partie supérieure de la cafetière (1) sur la chaudière (4) avec force mais sans exagérer, en évitant de forcer sur le manche (7);
- Placer la cafetière sur la source de chaleur; en cas de feu à gaz, maintenir à feu bas afin que la flamme ne dépasse pas le bord de la chaudière. Pour les plaques électriques/en vitrocéramique, ne pas utiliser l'intensité de chaleur maximale;
- Lorsque la partie supérieure de la cafetière (1) est remplie de café, retirer la cafetière de la source de chaleur;
- Retirer le produit de la source de chaleur une fois que le café a été versé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien, attendre que le produit soit parfaitement refroidi.

- Après chaque utilisation, laver à l'eau tiède;
- Le produit ne doit pas être lavé au lave-vaisselle;
- Ne pas utiliser de détergent et/ou de produit abrasif pour le nettoyage;
- Né pas cogner l'entonnoir pour faire sortir le café, cela pourrait l'abîmer ou le déformer et altérer l'étanchéité de la machine;
- Conservier le produit démonté, après s'être assuré que toutes les parties sont parfaitement sèches;
- Effectuer régulièrement une opération de détartrage:
 - Remplir d'eau la chaudière jusqu'au-dessous du niveau;
 - Ajouter deux cuillerées à café d'acide citrique ou de vinaigre;
 - Remonter le produit et, sans mettre de café en poudre, effectuer une préparation;
 - Jeter le liquide obtenu;
 - Procéder selon les indications fournies au paragraphe "COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ";
- Contrôler périodiquement que les trous du filtre soient dégagés, et éventuellement libérer les trous avec une petite brosse à poils souples ou avec la pointe d'une aiguille;
- Contrôler périodiquement les composants internes et, en cas d'usure ou d'endommagement, remplacer les exclusivement avec des pièces de rechange Bialetti compatibles avec le modèle employé;
- Remplacer le joint lorsqu'il est usé; il est recommandé dans tous les cas de le changer au moins une fois par an.

LA SOUPEPE INSPECTABLE

Funzionamento, manutenzione e pulizia
La soupape inspectable Bialetti est une soupape brevetée qui a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière. En effet, le fonctionnement des cafetières à eau potable comporte le risque de formation de dépôts de calcaire dans

l'orifice de la vanne avec le risque d'obstruction et donc de mauvais fonctionnement du produit. Grâce à la soupape inspectable Bialetti, il est très facile d'éviter toute obstruction : il suffit de procéder aux opérations normales de lavage en actionnant le long de son axe le petit piston qui dépasse de la soupape.

WARNUNGEN

Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sorgfältig, da sie wichtige Angaben zu Sicherheit, Bedienung und Pflege des Produkts enthalten.

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESSE ANLEITUNG ZUM NACHSCHLAGEN SORGFÄLTIG AUF!

- Warnung: Dieses Produkt benötigt für den Betrieb eine Wärmequelle und erzeugt im Innern einen Überdruck. Ein Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu Verbrühungen oder zum Bersten der Espresso-Kanne führen;
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Espresso-Kanne universell und vollständig ist, und sich alle Bauteile wie Sicherheitsventil, Trichterersatz, Dichtung und Filter in der richtigen Position befinden.
- Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und Anleitung bestimmt;
- Das Produkt ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren;
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt;
- Lassen Sie Kindern nicht in die Nähe der Espresso-Kanne, wenn diese in Betrieb ist;
- Verwenden Sie die Espresso-Kanne ausschließlich zu ihrem bestimmungsgemäßen Gebrauch;
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt;
- Benutzen Sie die Espresso-Kanne keinesfalls ohne Wasser im Kessel;
- Verwenden Sie keinesfalls andere Flüssigkeiten im Kessel oder im Behälter: die Espresso-Kanne darf ausschließlich mit Wasser betrieben werden;
- Diese Espresso-Kanne ist ausschließlich für den Gebrauch mit Wasser und gemahltem Kaffee für Espresso-Kannen bzw. für Privatgebrauch bestimmt: verwenden Sie keine anderen Produkte wie beispielsweise Matzkafee, Kakao, Kaffee oder Anleitetung bestimmt;
- KAFFEE FÜR PROFESSIONELLE ESPRESSOMASCHINEN, USHW;
- Stellen Sie sicher, dass sich möglicher Dampfstrahl beim Sicherheitsventil oder beim Deckel nicht auf den Nutzer gerichtet ist;
- Vergewissern Sie sich, dass die Espresso-Kanne vor dem Gebrauch richtig geschlossen wurde;
- Nach dem Gebrauch öffnen Sie die Espresso-Kanne erst dann, wenn sie abgekühlt ist;
- Nach dem Gebrauch stellen Sie die Espresso-Kanne nur auf geeigneten Flächen ab: Der Boden der Espresso-Kanne wird heiß, so dass die Espresso-Kanne nicht auf entflammaren Flächen bzw. Flächen, die durch die Hitze beschädigt werden könnten, abgestellt werden darf;
- Wählen bzw. verwenden Sie bitte nur Original-Ersatzteile von Bialetti, die zum gebrauchten Modell passen;
- Benutzen Sie die Espresso-Kanne weder im Backofen noch in der Mikrowelle;
- Bei Verwendung einer Gas-Wärmequelle, sollte sich die Flamme nicht über den Kesselrand hinaus erstrecken;
- Bei Elektro- und Glaskeramikkplatten keinesfalls die höchste, sondern immer eine mittlere Heizstufe einstellen;
- Zum Öffnen oder Schließen der Espresso-Kanne darf der Griff keinesfalls als Hebel verwendet werden;
- Während des Gebrauchs schließen Sie den Deckel der Espresso-Kanne;
- Im Falle einer Fehlfunktion verwenden Sie das Produkt nicht weiter, sondern wenden sich an Ihren Händler oder den Hersteller.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bevor Sie die Espresso-Kanne zum ersten Mal benutzen, spülen Sie sie ausschließlich mit Wasser gut aus und bereiten Sie den nachstehenden Angaben entsprechend mindestens drei Mal Kaffee zu, den Sie dann wegschütten. Vergewissern Sie sich, dass die Espresso-Kanne über alle Teile verfügt und diese Teile wie in der Abbildung gezeigt korrekt eingesetzt sind. Vergewissern Sie sich, dass die Espresso-Kanne mit Ventil, Trichter, Dichtung und Filter ausgestattet ist und dass diese Teile (6-5-3-2) korrekt eingesetzt sind.

KAFFEEZUBEITUNG

- Den Kessel (4) bis auf die Höhe des Sicherheitsventils (6) mit kaltem Wasser füllen;
- Den Siebtrichter (5) in den Kessel (4) einsetzen;
- Den Siebtrichter (5) mit gemahltem Kaffee füllen, ohne ihn zu pressen, wobei darauf zu achten ist, dass kein Kaffepulver auf dem Kesselrand zurückbleibt;
- Den oberen Kannelteil (1) auf den Kessel (4) schrauben und festziehen, ohne zu übertreiben. Dabei den Griff (7) nicht als Hebel benutzen;
- Die Espresso-Kanne auf die Hitzequelle stellen. Gasflammen müssen so niedrig eingestellt werden, dass sie nicht auf den Rand der Kanne hochschlagen. Bei Elektro- und Glaskeramikkplatten keinesfalls die höchste Heizstufe einstellen;
- Wenn das Kannenoberteil (1) sich mit Kaffee gefüllt hat, die Kanne von der Hitzequelle entfernen;
- Das Produkt von der Hitzequelle entfernen, wenn der Kaffee ausgegossen wurde.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie die Espresso-Kanne reinigen und einer Instandhaltung unterziehen, warten Sie, bis sie abgekühlt ist.
- Nach jedem Gebrauch mit lauwarmen Wasser spülen;
 - Das Produkt ist nicht spülmaschinenfest;
 - Zur Reinigung keine Spülmittel bzw. Scheuermittel verwenden;
 - Klopfen Sie den Trichterersatz nicht ab, um den Kaffeesatz herauszuholen, da der Einsatz sonst beschädigt werden, oder sich verziehen könnte, und dann nicht mehr dicht ist;
 - Bewahren Sie die Espresso-Kanne zerlegt auf, so dass jedes einzelne Teil gut trocken kann;
 - Entkalken Sie die Espresso-Kanne regelmäßig:
 - Füllen Sie den Kessel bis knapp unter das Ventil mit Wasser;
 - Fügen Sie zwei Teelöffel Zitronensaft oder Essig hinzu;
 - Setzen Sie die Espresso-Kanne komplett zusammen und bereiten Sie Espresso zu, ohne Kaffepulver einzufüllen;
 - Schütten Sie die erzielte Flüssigkeit weg;
 - Im Anschluss müssen stets die Anweisungen für die "Erstmalige Verwendung des Produkts" eingehalten werden;
 - Bitte periodisch prüfen, dass die Filterplatte nicht verstopft ist, falls nötig die Löcher mit Hilfe einer weichen Bürste oder der Spitze einer Nadel befreien;
 - Nach periodischer Prüfung sollen interne Komponenten, die beschädigt sind, nur durch originale Bialetti-Ersatzteile, die zum gebrauchten Modell passen, ersetzt werden;
 - Wechseln Sie die Dichtung, wenn sie abgenutzt

